

給家長和老師們的信 (2023/2024-4)

親愛的家長和老師們：

從事教育工作的我們，日子就在每學年編定的日程中過去，希望孩子們也在鼓勵與叮嚀聲中成長，隨着疫情的漸淡，上學期恢復了很多活動，家長觀課及晚會，運動會，社區服務，讀書之夜等等，然後下學期就在龍年展開了！

一月應邀到北京去參加新課標下的教學研討會，只因太心急又在北京的溫泉酒店裏蹣跚了一跤，如果可以選擇的話，我寧可蹣跚在浪漫的雪地裏，還好其他一切順利，聽到了各地教育家們的專業分享，我也談了在香港推動的分享與交流的文化。

慶幸我們仍然傳承着農曆新年的熱鬧和喜慶，要提醒香港孩子們逾千年習俗的可貴，新年裏，大家誠心的祝賀，彼此的愛心與關懷是文化的傳承，是歷史的痕跡。

農曆假期前教育局中文組安排到校拍攝中文學習的情況，希望在訪問和各種活動中看到活學活用的語文，希望能散播學習語文的樂趣，就讓課本裏的知識和生活接連，學習其實沒有難度，只有不良的習慣和態度。

然後迎來了乍暖還寒的三月天，忽冷忽熱的溫度，還有嚇人的濕氣，幸好22周年開放日快到了，大家期盼的歡樂日子，老師們的團結，家長們的落力幫忙，孩子們的盡情投入，除了歡笑，還有歡笑，是團結合作的精神，是分享的盛宴！

祝大家身心愉快，生活有力！

劉筱玲博士

副校校長及顧問





Letter to Parents and Teachers (2023/2024-4)

7th March 2024

Dear Parents and Teachers,

For those of us who work in education, our days pass by according to the school calendar set each academic year. We hope that the children will also grow up following our guidance and encouragement. As the pandemic gradually subsided, many activities resumed last term, including class observations and parents' evenings. These were followed by Sports Day, community service programmes, Reading Night, and so on, before the second term began in the Year of the Dragon!

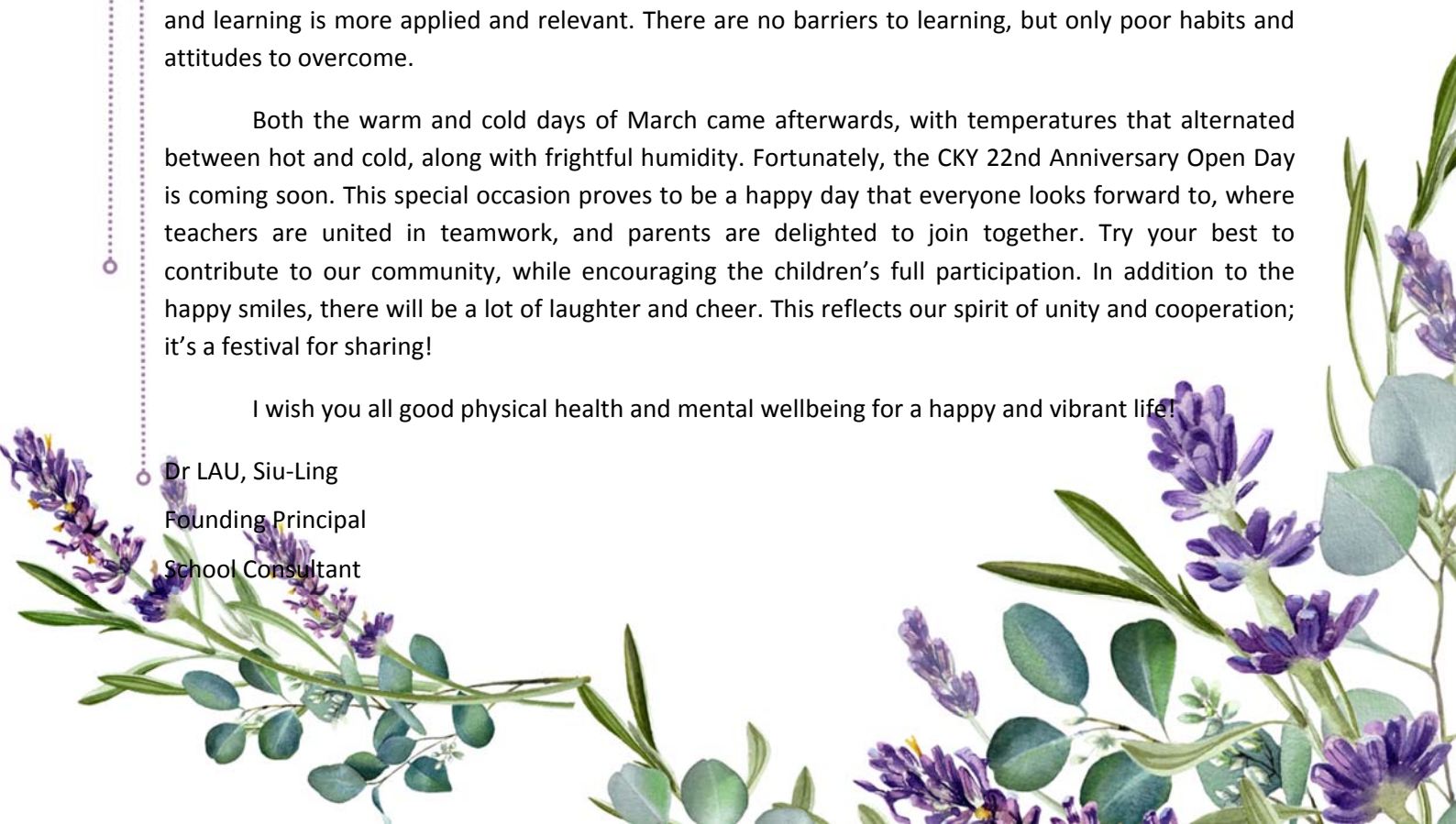
In January, I was invited to Beijing to participate in a teaching seminar focused on the new curriculum standards. I was rather impatient to join the seminar and fell down in a hot springs hotel in Beijing. If I could choose, I'd prefer to fall into the romantic snow instead! Fortunately, everything went well afterwards. Educators from across the world shared their expertise, and I also talked about the learning culture of sharing and exchange promoted in Hong Kong.

Happily, we are still keeping hold of the excitement and joy of the Lunar New Year. We are constant in reminding Hong Kong children of the immeasurable value of thousands of years of heritage and traditional customs. In the Lunar New Year, sincere well wishes, loving kindness and mutual care are the rich inheritance of our shared culture and history.

Before the Lunar New Year holiday, the Chinese language team of the Education Bureau visited our school to take video of our Chinese lessons. We hope to see the Chinese language being learned and used vividly during educational visits and various activities. By spreading the joy of learning the Chinese language, the knowledge contained in textbooks can be connected with and used in real life, and learning is more applied and relevant. There are no barriers to learning, but only poor habits and attitudes to overcome.

Both the warm and cold days of March came afterwards, with temperatures that alternated between hot and cold, along with frightful humidity. Fortunately, the CKY 22nd Anniversary Open Day is coming soon. This special occasion proves to be a happy day that everyone looks forward to, where teachers are united in teamwork, and parents are delighted to join together. Try your best to contribute to our community, while encouraging the children's full participation. In addition to the happy smiles, there will be a lot of laughter and cheer. This reflects our spirit of unity and cooperation; it's a festival for sharing!

I wish you all good physical health and mental wellbeing for a happy and vibrant life!



Dr LAU, Siu-Ling
Founding Principal
School Consultant